

SLO 02E **Automatický bezdotykový osoušeč rukou**
Automatic wall mounted hand dryer

SLO 02M **Mechanický osoušeč rukou**
Mechanical wall mounted hand dryer



SLO 02E



SLO 02M

[CZ] UPOZORNĚNÍ:

Prosím pozorně si přečtete a uložte tyto instrukce jako důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání a údržby. Nesprávná instalace může způsobit újmu na osobách nebo majetku, u kterých výrobce nenese zodpovědnost.

Testy kvality během fáze výroby zaručují maximální bezpečnost provozu. Životnost a celkové elektrické a mechanické vlastnosti budou prodlouženy, pokud bude zařízení správně používáno a bude zajištěna dostatečná údržba.

[EN] ATTENTION:

Please read carefully and store safely this instruction sheet as important information about safety installation, using and maintenance. Incorrect installation can cause harm to persons or property for which the manufacturer assumes no responsibility.

Quality tests during production phase guarantee maximum safety of using. Life cycle and overall electrical and mechanical features will be extended if the device is used properly and with adequate maintenance.

[CZ] Hlavní technické charakteristiky výrobku:

Napětí	220-240 VAC
Frekvence	50-60 Hz
Příkon topného tělesa	2200 W
Příkon motoru	200 W
Celkový příkon	2400 W
Stupeň krytí	IP X1
Průtok vzduchu	75 l/s
Rychlost vzduchu	101 km/h

Přístroje splňují normy CEI.

[EN] Main technical characteristics

Voltage	220-240 VAC
Frequency	50-60 Hz
Heater input	2200 W
Motor input	200 W
Total input	2400 W
Protection level	IP X1
Air flow	75 l/s
Air speed	101 km/h

Devices fulfil the standards CEI.

[CZ] Návod k montáži

Montáž výrobku smí provádět pouze osoba způsobilá s příslušným oprávněním k práci na elektrických zařízeních a to dle návodu a předpisů platných v místě (práce na elektrických zařízeních dle příslušné legislativy dané země). Zde podle vyhlášky č. 50/78 Sb.

Zkontrolujte, zda je elektrická rozvodná síť a výkon systému přiměřený maximálnímu výkonu spotřebiče. Zásobování elektrické energie musí být jističeno dvoupólovým jističem, který ve vybaveném stavu má kontakty min 3 mm vzdálené.

Zařízení musí být instalováno v minimální vzdálenosti 80 cm od nejbližšího zdroje vody (umyvadlo, vana, sprchový kout, atd.). Doporučujeme instalovat přístroj ve výšce minimálně 120 cm od podlahy k výstupu vzduchu z osoušeče. Aby se zajistil bezproblémový provoz, optická čočka bezdotykového automatického osoušeče by měla být vzdálena minimálně 40 cm od reflexních ploch, jako jsou lesklé dřezy atd. V opačném případě by mohlo docházet k samovolnému spuštění přístroje. Pro instalaci použijte spojovací materiály přiložené v balení. Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo osobou k tomu způsobilou, aby se zabránilo újmě na zdraví.

[EN] Mounting instructions

The product installation may be carried out only by a qualified person with the relevant authorization according to the installation instructions and in accordance with the regulations applicable at the place of installation.

Make sure that the power network and power of the network are adequate for appliance. Supply of electric power must be fused with double pole circuit breaker, which has contacts at least 3 mm apart in the released state.

The equipment must be installed at a minimum distance of 80 cm from the nearest source of water (sink, tub, shower, etc.). We recommend installing the unit at a height of at least 120 cm from the floor to the air outlet of the dryer. To ensure smooth operation, optical lens should be at least 40 cm away from reflective surfaces such as shiny sinks etc. Otherwise, it could lead to self-start the unit. For installation, use fasteners provided in the package. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a person qualified to do.

[CZ] Používání

Mechanický osoušeč

Stiskem tlačítka se spustí přístroj. Automaticky se také spustí časovač, který je nastavitelný na 20 – 180 s pomocí trimru. Po uplynutí této doby se přístroj automaticky vypne. Pro opětovné spuštění je nutné znovu stlačit tlačítko.

Bezdotykový osoušeč

Osoušeč se spouští automaticky průchodem ruky pod infračerveným senzorem a také se automaticky vypíná odejmutím ruky z tohoto prostoru. Po cca 2 min provozu se přístroj automaticky vypne. Pro opětovné spuštění odejměte ruku, vyčkejte 2 s a znovu přiložte.

Upozornění:

Stroj je vybaven systémem, který zabraňuje nebezpečí trvalého použití, které může nastat v případě poškození detekční buňky. Rovněž je zařízení vybaveno bezpečnostním systémem proti přehřátí, s termostatem, který je schopný odpojit topné těleso od zdroje energie. Toto zařízení poskytuje vyšší bezpečnost provozu.

[EN] Usage

Mechanical wall mounted hand dryer

Press the button to start the unit. Automatically also starts a timer that can be set to 20-180 by using the trimmer. After this time, the device automatically shuts down. To restart it is necessary to press the button again.

Automatic wall mounted hand dryer

Dryer starts automatically passing hand under infrared sensor and turns off automatically by removing the hand from this area. After about 2 minutes of operation, the unit automatically shuts down. To restart remove hand, wait 2s and put hand under the lens again.

Attention:

The machine is equipped with a system that prevents the risk of permanent use that may arise in the event of damage detection cell. Also, the device is equipped with a safety system against overheating, a thermostat, which is able to disconnect the heater from the power source. This device provides greater safety.

[CZ] Údržba**Upozornění:**

Před provedením jakékoliv údržby, odpojte zařízení od elektrické energie.

Veškeré nerezové díly je možné čistit pouze vodou, mýdlem a měkkým hadrem. Aby byla zajištěna spolehlivost a životnost, zkontrolujte, zda sání vzduchu a kuželový vývod není blokován nebo znečištěn prachem nebo většími částicemi. V žádném případě není možné použít agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

Výrobce doporučuje min. 2x ročně provést čištění vnitřního prostoru osoušeče a kontrolu uhlíkových částí motoru. Nečistoty nasáté motorem mohou vést k poškození výrobku. Čištění smí provádět pouze osoba způsobilá s příslušným oprávněním k práci na elektrických zařízeních a to dle návodu a předpisů platných v místě (práce na elektrických zařízeních dle příslušné legislativy dané země). Zde podle vyhlášky č. 50/78 Sb.

[EN] Maintenance**Attention:**

Before performing any maintenance, disconnect the device from electrical power.

All stainless steel parts must be cleaned with water, soap and a soft cloth only. To ensure reliability and durability, make sure the air inlet and conical outlet is not blocked by dirt, dust or larger particles. In any case, it is not possible to use aggressive and abrasive cleaners.

The manufacturer recommends cleaning the interior of dryer and control carbon engine parts minimal 2 times per year. Dirt sucked in the engine can cause damage to the product. The maintenance of product may be carried out only by a qualified person with the relevant authorization according to the installation instructions and in accordance with the regulations applicable at the place of installation.

[CZ] Obecná varování

- Osoušeč slouží výhradně k osušení rukou teplým vzduchem. Při otočení výdechové trysky o 180° může být použit pro sušení obličeje.
- Výrobek nesmí být používán k jiným účelům. Výrobek je určen pro instalaci ve vnitřních prostorách.
- Nikdy nenechávejte přístroj vystaven atmosférickým vlivům (déšť, slunce, atd.)
- Nezasahujte do vnitřních součástí přístroje
- Neucpávejte vývod nebo sání vzduchu
- Nevkládejte žádné předměty dovnitř přístroje

[EN] General warning

- Dryer are used exclusively for hand drying with hot air. Dryer may be used for drying the face by rotation of exhalation nozzle by 180°.
- The product must not be used for other purposes. The product is designed for indoor installation.
- Never leave the unit exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc.)
- Do not tamper with internal components
- Do not block the air inlet or outlet
- Do not place any objects inside the device

[CZ] Důležité informace

Tento výrobek splňuje směrnice 2002/96 CE (WEEE-RAEE) o recyklaci elektrických a elektronických součástí. Příklad musí být vhodně recyklován.

[EN] Important information

This product fulfill standard 2002/96 EC (WEEE-RAEE) - recycling of electrical and electronic components. The device must be properly recycled.

[CZ] Záruka

Ze záruky jsou vyloučeny mimo jiné: vandalismus, poškození v důsledku nesprávné instalace, poškození v důsledku modifikace zařízení, poškození při přepravě, úmyslné poškození, poškození v důsledku nesprávné instalace k elektrické síti. Záruka se také nevztahuje na spotřební materiály – uhlíkovou součást motoru tohoto stroje.

[EN] Guarantee

The warranty does not include: vandalism, damage due to improper installation, damage due to modification of the equipment, transport damage, intentional damage and damage due to improper installation of the electrical network. The warranty also excludes consumables - carbon part of the engine of this machine.